

Bgvḡ Beḅ Kvmxṭii (int) Rxeḅx

BvZnvṭmi cōvq th mg⁻Zvdmxi kv⁻Ā, gnwīl m, dvKvn, agv^q Āvb, ZĒ; I kv⁻ṭj vPbvq wecj cvi⁻vkZv I me^qZvg^lx cĀZfvi cwiPq w⁻ṭq GB gi-RMtZi e^lK AgiZi; jvf KṭiṭQb Ges thme gbx^lx cweĪ Kī Āvb, nv⁻xm Z⁻v kvkZ m^lpn^l veRq vbtKZb m^lcZvōZ KīṭZ mg⁻ṇṭqṭQb, Zb^lā nvdh Bgv^lxb Bgv^qC Beḅ Kvmxṭii bgv^lkl fve Dīj L⁻l

Zui cĀKZ bvg BmgvCj, Avej v⁻d⁻v Zui KvbqvZ ev Dcbvg Ges Bgv^lxb (atg^q ⁻ṭ) Zui Dcwa| m^lZivs Zui ŪkvRiv-B-bvmveŪ ev K^lj Rxbvgvnmn cīv bvg I esk cwiPq nṭ⁻Q t Avej v⁻d⁻v Bgv^lxb BmgvCj Beḅ Dgvi Beḅ Kvmxi Beḅ hvi Avj -Kvikx, Avj -emix, Av⁻ & w⁻gvkKx|

vkŠ⁻mvaviṭY⁻ vZvb Beḅ Kvmxi bvtgB mgv^lak cām⁻x| e⁻Zt ŪAvj -emix^l bvgK Zui GB ŪbmevZŪU nṭ⁻Q Rb⁻f⁻v⁻b evPK Dcwa Ges ŪAv⁻ & w⁻gvkK^l bvgK Zui GB ŪbmevZŪU nṭ⁻Q Zui vk^qlv⁻ x^qlv ev Zvōj xg I ZviweŪqvZ evPK Dcwa|

Rb⁻f⁻I vk^qlv⁻ x^qlv t

Bgvḡ Beḅ Kvmxi (int) vmixqv cō⁻ṭki cām⁻x kni evmivi Aaxb gR⁻ṽ bgK grj vq 701 vRix⁻z Rb⁻f⁻v⁻b Kṭib| Beḅ Kvmxṭii Rṭb^l mgṭq Zui v⁻cZv tmB AĀṭji LZxe c⁻ṭ⁻ AwavōZ vQṭjb| Pvi eQi eqṭm vki⁻ Beḅ Kvmxṭii tmogq v⁻cZv vknvej^lxb Dgvi 705 vRix gZweK 1303 Lōvā BvŠKvj Kṭib| ZLb Zui tR⁻ō mṭnv⁻i kvBL Ave⁻j I qvnve Zui cĀZcvj ṭbi⁻ v⁻wqZfvi MōY Kṭib|

Beḅ Kvmxṭii (int) vk^qlKe⁻

vZvb tR⁻ō fvBṭqi KvṭQ cŪvgK vk^qlv mgvcb Kṭi v⁻dKvn kvṭ⁻j Aa⁻qb⁻i⁻i⁻ Kṭib| AZtci kvBL ejnvbi^lxb Beivnxg Beḅ Ave⁻j i vngvb dvhvix (gZi 729 vRix/1328 Lōvā) Ges kvBL Kvgvj^lxb Beḅ Kv^lhx i⁻nevi KvṭQ v⁻dKvn kvṭ⁻j cW mgvB Kṭib|

gnwīl m nv^{3/4}vi Qvov Zui mgmvgvqK thme gnwīl⁻ṭmi KvQ t⁻ṭK Bgvḡ Beḅ Kvmxi GKvMōvPṭĒ nv⁻xm kv⁻; Aa⁻qb Kṭi vQṭjb Zv⁻i gṭa⁻ v⁻g⁻g⁻g⁻ i bgv^lkl fve Dīj L⁻t

rwidh kvgmj| xb hvAvex (gZi 748 wRix/1347 Lpva) Zui 0Avj -
qRvgj qLZm0 Ges 0ZvhKivZi u0dvh0bvqK Abe` M00tq etj b t

ŪBeḅ Kvmxi GKRb L'vZbvqv gḍZx (dvZI qv cŏvḅ weṭkl Á), weÁ
gnwíl m, AvBb AwfÁ wdKvn kv̄jė, wePŲY Zvdmxi Kvi Ges wí Rvj
kv̄j; weṭkl cvi̇ kv̄ n̄ x̄mi gZb (gj Ask) m̄úṭK©Zui Awfub̄tek
v̄ Dj L̄hM

nwdh ūmBbx Ges Avj v̄gv Rvj ȳy b n̄gZxZū i v̄R v̄R M̄s'
Bgvg Beḅ Kvmxi m̄úṭK©gšė KitZ wltq etj b t ŪZwb n̄ x̄mi
weikó AāvcK, n̄ xm kv̄j; nwdh, cŏv̄Z Awj g Ges Bgvg, e³Zvq
m̄bcY Ges eū Y I DrKt̄P AwKvix|ŏ

Ay v̄gv kv̄L Beḅ Bgv̄ n̄v̄x (gZ̄ 1089 v̄Ri x̄1678 L̄pā)
Bgvg Beḅ KvmxīK (int) ŪAj nwdhj Kvexiŏ ev gnvb nwdh A_Ų
Ki Avḅbi tk̄ k̄vZai etj AvL̄wqZ K̄tib|

Abjcf̄ve Zui L'vZbvqv̄v̄l̄ Ay v̄gv nwdh Beḅ n̄v̄4 (gZ̄
816 v̄Rix/1413 L̄pā) ̄tq k̄x̄v̄ū̄ D̄v̄ (Beḅ Kvmxi) m̄úṭK©
Awf̄gZ Rvb̄v̄Z wltq etj b t

ŪAvgiv thme n̄ xm kv̄j̄ ÁṭK t̄t̄qv̄Q Zb̄t̄ā wZwb (Beḅ Kvmxi)
n̄ x̄mi gZb ev gj Ask m̄úṭK©k̄b k̄vZai Ges t̄v̄l̄-Ī̄w̄i ēvcv̄ti,
n̄ xm wí Rvj kv̄j; Ávḅ I weix̄-̄v̄j̄ n̄ xm vbañ̄t̄Y w̄t̄j b mevi t̄P̄tq
AwfÁ| Zui mgmvḡv̄qK Dj v̄gv I D̄v̄ēx̄ mevB Zui GB gvb gh̄vi
K_v GK ev̄t̄K̄ ̄x̄Kvi K̄tib| Zui Kv̄Q Awḡ eūevi hvZvqv̄Z K̄tib̄Q, Zey
G K_v ̄x̄Kvi KitZ w̄av̄ tbB th, hZeviB Awḡ Zui v̄L̄ gv̄t̄Z wltq
DcbxZ nt̄qv̄Q, c̄ZeviB t̄Kvb bv̄ t̄Kvb wēl̄tq Zui Kv̄Q Ávbj̄v̄f̄ ab̄ I
KZv̄v̄t̄q̄ Ay v̄gv nwdh Beḅ b̄w̄n̄'ī̄ x̄ Av̄ &̄ gv̄kKx (gZ̄ 842
v̄Rix/1438 L̄pā) Zui (Beḅ Kvmxīi) c̄ñ̄t̄½ etj b t

Ay v̄gv nwdh Bgv̄ȳx̄ Beḅ Kvn̄ v̄j̄ b ḡv̄v̄n̄M̄M̄ v̄f̄©
Hv̄Znw̄mK̄t̄ i Aejāb Ges Zvdmxi wēv̄ vekvīt̄ i Db̄Z̄ aYRv̄ŏ|
nwdh Beḅ n̄v̄Rvi AmKvj̄v̄x̄ (852 v̄Rix) Zui ŪAv̄ &̄j̄vīj̄ Kv̄gv̄v̄ŏ
M̄ŏs̄ etj b t

Ūn̄ x̄mi gZb ev tḡš̄j̄ Ask Ges wí Rvj ev PwiZ-Awf̄av̄b kv̄j̄
cVb-cv̄Wb I Aāq̄t̄b wZwb me mgq v̄bgM̄e_v̄K̄t̄Zb| Zui Dcw̄Z̄ eȳx̄

I ˘šyZkw³ wQj AZ˘š-cŭli, Avi wZwb iwmKZv-wcŭ wQtb| Rxeĩ kvq
Zui Mšĩ wR Pvi w ˘K e˘vcKfvte Qwotq ctoŭ|

wZwb thgb wQtb wj Lv-covq AZ˘š-cwi kŭx Ges Ávb Atš††Y
wQtb AZ˘š-Zrci, †Zgwb Zvi wQj ¶i avi tj Lbx| wdKŭ, Zvdmxi
Ges nv`xm kv˘; Zvi wQj cY© Lj | cov†j Lvi mv˘_ mv˘_ wZwb eB cY-
K wj Lv I ˘x†bi cŭvi Kv†R wbR†K e˘-††LwQtb|

HwZnwmmKYI Bgvq Bēb Kvmxi (int) me†Zvgŭx cŭZfv,
˘šyZkw³ Ges AMva Áv†bi Mfxi Zv m˘ú†K©fqmx cŭsmv K†ib| G
cŭ†/Aÿ vq Bēb Bgv (gZz 1098 wRi x 1678 Lŭā) etj bt

Zui Dcw˘Z ep˘ I axkw³ wQj AZ˘š-cŭli | †Kwb welq†K GKevi
gt˘˘ K†i w†j Zui we˘š†Y Lŭ KgB nZ| Avi wZwb tgavexl Kg
wQtb| Avivex mwnZ˘I wZwb mŭŭ K††Qb Ges ga˘g ch†qi
KveZvl wZwb iPbv Ki†Zbŭ|

Aÿ vq Bēb ZvBgv m†/Zui wap mK©

Bēb Kvmxi i ˘bg L˘Z k†xq w¶K Aÿ vq wvnh Bēb ZvBgv
m†½ Zui Nwbŭ wvnp m˘ŭ ˘vKvi Kv†Y wK¶v I ÁvbwRŭ e˘vc†i GB
w††i Dci DmZv†i c†vve˘wi K†iwQj AvZ c†v†vte| Bēb
Kvmxi Avakvsk gvm†vj vq nwdh Bēb ZvBgv Abynvix wQtb| Bēb
Kvix kunvev ˘xq ņZvevKvZŭ Mš˘ etj bt

Aÿ vq Bgv Bēb ZvBgv m†/Zui wap mK© | i ayZBq
wZwb Bēb ZvBgv gZ I c˘†K cY©mg_ŭ hŭM†q weZK©Ki†Zb Ges
Zui eŭ gtZi Abyn†Y Ki†Zb| wZb Zvj†Ki gvm†vj†Z I wZwb Bēb
ZvBgv gZvbwq dZlqv w†Zb| G Kv†Y Z†K GK fx†Y AvMce
c†¶vi m˘ŭ w†Z nq Ges Ašxwb w†Zb hvZbv †f†M Ki†Z nq|

Bgvq Bēb Kvmxi (int) i wPZ Mšgv†t

1| **Aÿ vq wvnh Bēb Kvmxi** Zui Agi ˘šyZi w˘kŭ wmvte GB
giRM†Zi etK thme gnv†˘ ab-m˘ú˘ I welq ˘efe tŭto t††Qb,
Zb†a˘ Zui wj vLZ

ņZvdmxi˘j Ki Awb†j ņAvxgŭ

hv ŪZvdmxi Beḅ Kvmxi ō bvtgB teuk cwi vPZ | cweĀ Ki Avṭbi GB my
cām× fvl̄ MŠ' m̄úṭK^QAv^ggv^gZx(i nt) etj bt

A_⌘ G aitbi Ab̄ tKvb Zvdmxi vj wce×B nqub | Kvqṭivi
cĀvZ Avtjg hwn̄ Beḅ nvmvb Avj -K^QDvix Av^ggv Ryj yxb
mṭZxi eivṭZ etjb Ūni I qṭqṭZi
wevkó Zvdmximḡni gṭā GwU nt̄Q meṭPtq Kj vYcō I DcKvi xĀ |

2 |

AvZzvK^Qgvj vn&

dx gvūi dwZm vmKvZ I qvḡAvōdvṭq I qvj gvRvnxj ō | nvRx Lj xdv
tgv v Kvze Pj ex Zui Agi Nō ŌKvkdh hpṭbō GB MŠLwbi
ŌVZzvK^Qgvj vndxAv^ggvBmKvZ I qvḡAvōdvṭq Dj L Kṭi tQb |
vKŠ̄ ṽqs MŠKvi Zui ŌAvj wē vqv I qvb vbnvqv nō MŠ' Ges ŪBLwZmvī
Dj vgvj nv̄ xmō bvgK Abē̄ cȳ K Dcṭi v̄ bvtgB Dj L Kṭi tQb |
MŠLwi bvg tṭKB Zvi Avtj vP̄ vel qē z m̄úṭK^QGKuv̄ ṽQ I mȳ úó
avi Yv Rṭbȳ | GwU vi Rvj kv̄ j̄ (Pwi Z-Awfavb kv̄ j̄ ev ivet̄ i Rxebx
nō vA v) GKLv v v f i h M Nō Av^ggv ŪvBō vḡKkx
Avtj vPbv gṭZ GB Avtj vP̄ MŠ' cuP LtÊ mgvḅ ntqṭQ | tj LK GṭZ
nwdh Rvgvj BDmṭ Beḅ Avē j̄ ivngvb vḡhaxi ŪZvnhxj Kvgvj ō Ges
nwdh kvgmj̄ xb hvnvexi Ūḡhvbj BōvZ̄ vj ō bvgK PgrKvi MŠQṭK
GKwī Z Kṭi tQb | iay ZvB bq, vbt̄Ri cṭI tṭK eū gj̄ evb Z̄
mst̄hvRb Kṭi tek cwi ewaZ AvKvṭi cKvk Kṭib | MŠKvi ṽqs AwfgZ
cKvk Kṭi Z vṭq etj bt

ŪAvtj vP̄ MŠLwb weṭkl AwfÁZv m̄úḃe kv̄ j̄ et̄ i Rb̄ thgb
j v fRbK, wK tZgub gṇwī tmi cṭI | DcKvix |

3 |

ŪAvj wē vqv I qvb-vbnvqv | Beḅ Kvmxi i vPZ

BwZnm vel qK 14 LtŪi GB veivU MŠLwb Zui GK Abē̄ mȳ |
vgmi tṭK GKwaKevi GwU gȳ Z I cKwKZ ntqṭQ | GṭZ mȳi

cō_vgKKvj t_tK iⁱ“ Kti tkl h_hm ch_s-mg⁻-NUbv I Ae⁻vi K_v
 myⁱfvte mve⁻ḫi weaZ ntqtQ| cō_tg bvex-ivmj MY I cti cō_pb
 RwZi Z_v weMZ D_sgZⁱ i ve⁻wi Z weeiY Ges tkl mxivZ befxi
 weeiY cō_ē ntqtQ| Zvici wLj vdvZ ivk^v t_tK iⁱ“ Kti GtKeti
 Mō_sKvⁱi mgqKvj ch_s-we⁻z HwZnmK ZĒ; I Z_vvej x myⁱ I
 t_tRfvte ew_z ntqtQ| Avi tmB m_t½ weaZ ntqtQ GB c_wexi
 j qcō_b Z_v ti^h wKqvgvZi Avj vgZmgn Ges AwLivZ ev ciRMtZi
 Ae⁻vi K_vl e^vcK I ve⁻wi Zfvte ew_z ntqtQ| nvRx Lj xdv Zui
 m_pcm× ŌKvkd_hh_pbō Mō_s’ etj b t

Aj vgv_vh Beḅ Kvx Zui Aeav_vZ g_zi` B eQ ce_s
 msNwZ mg⁻-NUvej xK mve⁻ḫi eY_b Kti_tQb| we_tkl Kti GtZ
 mxivZbvex Ask_tK tek PgrKvi I mv_tRfvte Dc⁻wcZ Kiv ntqtQ|

4|

ŌAvj -nv^ql qvm

m_pvb dx Avnw_vvmj g_vmvb_t` I qvm m_pvbō| GB Mō_sLwb ŌRwgDj
 g_vmvb_t Ō b_tg_l cō_m×| GtZ Ōg_vnbv⁻ Avgv⁻ Beḅ nv_sōj Ō, Ōg_vnbv⁻
 evh_lavi, Ōg_vnbv⁻ Ave-Bqvj vō, Ōg_vnbv⁻ Beḅ Avex kvBevō Ges m_vnnwqb
 Ges m_pvb PZō_tqi wi lqvqvZ_v wj_tK GKĪ Kti we_wf_be Aa^vq I
 cwi_t“Q_t` myⁱfvte web⁻-Kiv ntqtQ|

5|

ZvevKvZk k_widCqvn| GB Mō_s’ k_widC

dK_vntⁱ i ve⁻wi Z weeiY cō_ē ntqtQ|

6|

Ōkvi ū m_vnxvj et_vixō| Mō_sKvi Beḅ

Kvmxi et_vixi GB fvl^w wj L_tZ iⁱ“ Kti_vQ_tj b Ges G Kv_tR tek
 wKō_j i wZwb AM_hi ntqvQ_tj b| wK_s’⁻jtLi we_lq Zvō m_sūY[©]Ki_tZ
 c_ti b_vb|

7|

ŌAvj -AvnKvgj Kvexi ō| G Mō_sLwb_tZ wZwb

i_vagvĪ AvnKvg ev Ab_jvmb m_sūwK_z nv^xm_v wj_tK vek⁻fvte wj_wcex
 Ki_tZ iⁱ“ Kti_vQ_tj b| wK_s’ ŌKZvej nv³/₄ō ch_s-t_cō_tQ Avi tek_x i
 AM_hi ntZ c_ti b_vb|

8| ÒBLZnì“ Dj wj n`xñAj vvd qe
vni`xK nvmb Lu fcvj x Zui ògbnvhj Emj dx BmWJ wn Avn`xmi &
imj Ô MÖŠ' Gi bvg ÔAvj
eñij n`xmÔAj vgvôdvZ Dj wj n`xñEej Dij E Kti tCb|
Gh Aj vg Belmny n (gzž 643 vRi x) yuhZ ngöx Drij
n`xtmi vKZve ÔDj wj nvmmô l i td ôgkwil gv Belm mvj vnô

Möſi mswi | Möſi Beſi Kvmxi Gi -vib -vib eü
mü i ÁvZe" weiq nek` fute msthvRb Kti†Qb |

9| Ōgmbv`jn kvBLvBbō| G†Z Ave-evKi (ivt) Ges
ŌDgvi (ivt) †_†K ewYz nv`xmmgr msMpxZ ntqtQ| MŠKvi Beḅ Kvmxi
(int) Zui ŌBLwZmvi“ ŌDjwgj nv`xmō Mōš' Avi GKlwḃ Ōgmbv†` Dgiō
bgK MšI K_vDij L K††ob| Kš' GUvGKUv`Zš;Nö bvK
DcwiD³ MōšIB vōZxq LÊ Zv mīWKfvte Rvbv hvqbv|

10| 0Ammxi vZb bvefxqvn0| G GKLwb ep`vKi
DrKá mxi vZ MŠ|

11 | **ÖLi RyAvn̄ xmAvn̄j v**
Zıqemñ |

12| ŌgŁZmvi wKZvej
 gv`Lvĳ wĳj Bgvĳ evBnvKxŌ| GB MŌšĳ bvg MŌKvi `qs ŌBLwZmvi`
 Ōĳvej n`xŌGĳ fĳKvĳ Dĳĳ Ł Kĳĳĳ| GwBvg Avĳĳ Bb
 ūmĳBb Avĳ evBnvKx (458 wRĳx) KZ ŌŁKZvej gv`Lvĳ iŌmswĳB mvi |

13| Ôiî mvj vZj BRwZnv` dx
 Zvj wej wRnv` Ô| Lpnbiv hLb ÔAvqvmÔ `M©Aetiva Kti tmB mgfq
 wZvb GB cy- Kvlwb Avgxi gbRv#Ki Dti tk wj wce× KtiwQtb| GvU
 wqmi t_tK qw Z I cKwkZ ntqtQ|

tgU K_v, Zvi vj vLZ cveÎ Ki Avṭbi Zvdmxi, nv`xtm ivmj (mt),
 mxivZbex (mt), BwZnm, vdkḡ kv`;BZ`w` mṡÜxq Mšrej x AvRI tek
 Rbwčq, mevi KvQ veṭkl mgv`Z I `jgZ vbwefkI MšYxq| cčq
 mKj hṭMi HvZnmKe, I Zvdmxi KviMY Zui BwZnm I Zvdmxi
 mṡÜxq Ges Ab`vb` Mšrej xi cčZ cčsmv Kṭib|

Beḡ Kvmxṭii gZi

Aeaww Z gZi AvṭM GB bkṭi Rxeṭbi ṭkl fvṭM nwdh Beḡ Kvmxi
 `wónxb nṭq cṭob| AZtci 1372 Lpṡã gZweK 774 wRixi 26
 kvḡevb ṭivR ep`úwZevi GB gnvgbxl x A`vqx `yḡqvi eK ṭṭK we`vq
 vbṭq AwLivṭZi ṭmB Abšṭj vK hvvKṭib| Bawjv wv I qv Baw
 Bj vBw i wRDb|

Abey` K cwi vPvZ

1936 mṭj evej vṭevbv bvgK GK Qvqv XvKv vbfZ Mōtg W. gnvṣṣ` gRxej ivngvb Gi Rbṭ| wczv Aa`vcK glt Ave`j MYx mvṭnei KvQB Zvi cōg nvṭZ Lw| cōtg ivRkvnx beveMṭĀi cvkṖZxMōg Ges cṭi XvKv miKvix Awj qv gv`mv t_ṭK KvZṭZi mṭ_ Kwqj cvk Kṭib 1955 mṭj | 1962 mṭj j vṭnvi vekṭe`vj q t_ṭK Gg. I. Gj wVMō vṭq wZvb `v bPṭK cōg ṭi i wVMō Kṭj ṭR Aa`vcbv i i` Kṭib| Zvi wczv Ave`j MYx mvṭnei GKkvṭj I Lvṭb Aa`vcbv KiṭZb|

tmLvb t_ṭK Pṭj wMṭq wZvb beveMĀ wVMō Kṭj ṭR Aa`vcbv Kivi mgq ivRkvnx vekṭe`vj q t_ṭK Gg, G, cixṭvq cōg wfvṭM cōg ṭvb jvf Kṭib| 1967 mṭj ivRkvnx vekṭe`vj tqi fvlv wfvṭMi cṭvK nb| cieZṭZ Avivex wfvṭMi mfvcwZ, mṭhvMx Aa`vcK Ges meṭkl wZvb Aa`vcK vnmṭe KvR Kṭib| vekṭe`vj q MōwMṭi I wZvb wKQywb D`Pc`-` KgPvix vnmṭe KvR Kṭi vQṭj b| 1981 mṭj i i i`ṭZ wZvb ivRkvnx vekṭe`vj q t_ṭK WṭṭiU wVMō jvf Kṭib| eZḡṭb wZvb vḅDBqKṭnṭi GKvU Bmj vgx wkvṭv tKṭ` i cwi Pvj K|

MwZkxj cēÜKvi vnmṭe XvKvi Qvṭ Rxeb t_ṭKB wZvb tek vḅovi mṭ½ mwinZ` PPṖi i` Kṭib| wewfboefvlvq Zvi cēÜgvj v t`k-wet`ṭki wewfboeĀ-cwKvq e`vcKfve cōvKZ nṭqQGesci eZṭZ bqvṭj x tebvim I Bmj vgvv` t_ṭK cṭvKvKṭi cKvkZ nṭq vecj RbucḡZv ARḅ KiṭZ mṭṭg nq|

W. gnvṣṣ` gRxej ivngvṭbi mwinZ` KgṖ I Pbv `kj xi AwvKvskB Bmj vgx mwinZ`ṭK vṭq AbeywZṭ| G vṭqB Zvi bkṭ Rxeb nṭq DṭVṭQ ṭKxq `enkṭó` mgyṭj | t`k-wet`ṭki eū mvgnqK cĀ-cwĀKvq, wewfboe wkvṭvqZb Ges D`PZg w`vcxṭVi g`wvRṭb eū tgṭj K Ges fvlvšw Z cēÜvej x, bwUKv, tQvU Mī BZ`w` cKvk cvq| wMZ ivó`wce I M-

Avṭṭṭ vj b RnbZ aŷsm hṭÁi wkKvi ntq Zvi tek wKQycvÜvj wc webó I
Aej ḅ ntq tMtQ wPi Zti |

GKvavṭi 4-5w fvlvq mgvb cvi`kx[©] Ges cŰP I cvŌvZ`
fvlmgṭni cŰq meUvṭZB Zvi wKQy bv wKQy eB cyK I cŰUvej x
cŰwkZ ntqtQ | wZvb wki mwntZ`i PP Kti vṭKb | Zvi vj Lv
ŌeUMṭQi fZŌ, ŌgZzi fqŌ, tQvUṭ`i Beḅ eZZv cŰwZ vj Lv, vj
wkl fve Dji L` |

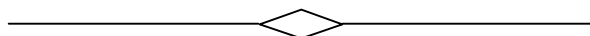
wvfbvq yvḅZ Zv eB, yvi gta` Ōghgxb gRex(Ōqvŷj x
tṭK cŰvk) ŌBvgv eṭvix ŌBvgv gmvj gŌ Ōgmvim cŰ½ ŌnhiZ
BavngŌ Ōy vj Rv`j vŌ Ōghgxb i mwntZ` mabŌ Ōhvgx
mwntZ` Zmvj gjxbŌ, Ōgmvii tQvU MíŌ ŌgMṭiUŌ, ŌŷjZgq kkeŌ
ŌKiAvb KwYKv ŌZvdmxi Beḅ Kvmxi ŌAviex mwntZ`i BwZnmŌ
Ōgv`xbvi Avbmvi I nhiZ Ave~AvBDe Avbmvi, ŌKiAvṭbi wPišb
gvRhv Ōevsj v fvlvq KiAvb PP Ōglt gmvṭ RṭvMox (int), ŌbexRxi
(nṭy v vj AvBv I qv nṭy) bghŌ Ōvṭm vqŌ Ōgmvim
Avhgev xŌcŌZ wkl Dji L`i vev | Dcṭi v vṭq eB nt`Q
Zvi iPbvKj x I mwntZ` PP cāvB DcRex vclq |

vṭq gvZ:fvlv evsjvq i wPZ Zvi Avakvsk iPbvKj xi gvaṭg GB
fvlv I mwntZ`i Bmjvgx avi wṭK mvgx I mim Kti ZjṭZ wZvb
mṭlg ntqtQb | Gfve gmvj g vbm I e`w³Z; BwZnm Ges cŰmwK
vclq e`v, vjṭK bZb AwṭK cŰg evṭi i gṭZv wZvb ve` » cŰWK gntj i
mvgṭb Zṭj aiṭZ tṭiṭQb | Gme iPbvKj x I mwntZ` aviv cŰK cŰve
Zvi AbjvŪrmy chṭeṭY Ges MṭelYv gj K gṭbveṭEiB cwiPvqK | G
mṭei gvaṭg eṭ AÁvZ BwZnm Ges `j I AcŰBe ZĖi I Zṭ`i
mṭ_ Avgvṭ` i mg`K cwiPq NṭUṭQ |

GKvšB vbt`^ w³ I vbtmṭvṭ`i hṭm hšYv eṭKi gṭS cṭl tiṭL
GK gṭ Avvri Avkx avvK i ṭvKeR Kti wṭKZv gvaṭg Zv
GB ṭY`vqx bkṭi Rṭṭbi mṭcvZ NṭU | cŰq wZb hṭm aṭi wbi j m

wkŋv`vb l jvMvZvi mwnZ` tmevB Zvi Rxeŋbi Pig l cig jŋ|
 welqe`i Mfxi Zg cŋ`tk Abcŋek Kŋi Z`vbmÜvŋbi AvRbŋ cŋYZvB
 Zvi mŋŋ cŋb nwiRi KŋiŋQ cwi kwi Z evYx Avi Zvi mwnZ` mŋŋŋZ
 hŋMŋŋŋQ wewPÎ aiŋYi gvj -gmjv Ges Dcv`vb DcKiY| wbi`- mwnZ`
 mŋŋŋZ Zvi wewPÎ Aŋŋŋ I wewfbaAwfÁZvi mgvni NŋŋŋQ Dchŋwi
 cŋkwiZ Mŋŋgvj vq| Avekŋŋ- mŋMŋ Ges Aveivg cŋPŋvi gva`ŋB wZvb
 cŋŋ DcbxZ nŋŋŋQb Mŋ-Mŋ-MŋÄi wbfZ ŋKvY ŋŋK kŋi ev`ŋi
 Ges cŋi ivRavbx bMŋi, Avi meŋkl GŋŋŋQb mŋi Avŋwi Kvi gwŋŋZ
 Z_v wDBqKŋbMixZ| eZŋŋb wZvb GB kŋi GB D`Pŋŋi wkŋv
 ŋKŋ`i (GWŋKkb ŋmŋUvi) cwi Pvj K|

wKŋ' GB mŋi cŋŋmi AvZ e`-Ges mŋMŋ gŋi Rxeŋbi Zvi
 tj Lbx wKsev mwnZ` PPŋ ŋKvb iŋŋ ŋQ` ev fvUv cŋŋb, eis Zvi ewj ŋ
 Kj ŋgi gva`ŋ Zv cŋŋ gŋZvB iŋŋŋQ wPi Pj gvB Ges m`v Avŋqvb|



mPbv

mg⁻-cKsmv tB gnb Ay vi Rb⁻ vlv⁻ xq KZve KzAbv gR^x tK
 Øviv i i" Kti tQb Ges ej tQb t

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ. مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ.

Ab⁻ vlv etj b t

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

mg⁻-cKsmv Ay vi BRb⁻ vlv AKkngal c vlexm^o Kti tQb Ges
 m^o Kti tQb Avtjv I AÜKvi; G m tEj hviv Kwidi ntqtQ Zviv Aci
 vKQ^tK Zv^t i itei mgK^q vbi fcy Kti tQ| (miv Avb0Avg, 6 t 1)
 Gijcfvte vZvb Zui mPRxtei mgwBI⁻ xq cKsmvi gva t g Kti tQb|
 RvbnZevmx I Rvnbvgevmxi cvi Yvg m^o tK^q Zvb etj b t

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
 وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

Ges Zvg gvjvBKv tdtikZv^t i tK t L tZ cvte th, Zviv Avitki
 PZ⁻ v^t k^o Nti Zv^t i itei mcksm cve tZv I gingv tNvIYv Ki tQ| Avi
 Zv^t i vePvi Kiv nte b^t qⁱ m t⁻ | ejv nte t cKsmv RMZmg^t ni ive^v
 Ay vi c^o | (nivhgv, 39 t 75) GRbBAy v nZv Ay v di gbi t tQ^t
 وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ

تَرْجَعُونَ

ZvbBAy v, ZvveZ^z Klv g^o tB⁻ vlv Avli vZ cKsmv
 Zui B, weavb Zui B AvqE^o yab; tZvgiv Zui B w tK c^o v^o vZ^z nte | (miv
 Kvmv, 28 t 70)

mg⁻-cKsmv tB gnb Ay vi Rb⁻ vlv⁻ xq i v^t i tK c vlv tQb|
 G c^o t^o vZvb etj b t

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لَعَلَّ يُكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

Awg m̄nsev`vZv I f̄q cōkR īf̄c īm̄j MYtK t̄cōY KtīvQ hv̄Z
īv̄jM̄M c̄ī j̄ K̄t̄ī ḡt̄ī Āj̄v̄n̄m̄Ū t̄K̄v̄ Acev̄ t̄ q̄ī AeK̄k
bv_v̄K GesĀj̄v̄n̄cī v̄v̄s̄-ḡnv̄Áv̄bx| (m̄iv̄ v̄bm̄v, 4 t̄ 165)

H n̄Kj īv̄j̄ ī μg cī v̄Ggb v̄īq̄ī Āiv̄ex̄b̄ex̄ Øviv̄ t̄K̄
K̄t̄īt̄Qb̄ v̄h̄v̄b̄ m̄et̄P̄t̄q̄ t̄ēw̄k̄ D³/₄j̄ c̄t̄_ī m̄Üv̄b̄ w̄ t̄q̄t̄Qb̄| Z̄uī m̄gq̄ t̄_t̄K̄
īī" K̄t̄ī v̄K̄q̄v̄ḡZ̄ ch̄S̄-m̄ḡ-ŰRb̄ Ī ḡv̄b̄t̄eī K̄v̄Q̄ v̄Z̄v̄b̄ b̄v̄ex̄ īf̄c̄ t̄c̄ī Z̄
n̄t̄q̄t̄Qb̄| c̄v̄ēĀ̄ K̄ī Āv̄t̄b̄ t̄N̄w̄l̄ Z̄ n̄t̄q̄t̄Q̄ t̄

قُلْ يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ

ej t̄ t̄n̄ ḡv̄beḡÜj̄x̄! Awḡ t̄Z̄vḡv̄t̄ ī m̄K̄t̄j̄ ī Rb̄" t̄m̄B̄ Āj̄v̄ī īv̄j̄
īf̄c̄ t̄c̄ī Z̄ n̄t̄q̄v̄Q̄, v̄h̄v̄b̄ Āv̄K̄v̄k̄ Ī f̄-ḡÜt̄j̄ ī m̄vēF̄S̄ḡt̄Z̄j̄ GK̄"Q̄Ī ḡw̄j̄ K̄,
v̄Z̄v̄b̄ Q̄v̄ov̄ Āvī t̄K̄v̄b̄ D̄c̄v̄m̄" t̄b̄B̄, v̄Z̄v̄b̄B̄ R̄w̄ēZ̄ K̄t̄ib̄ Ī ḡZ̄ī N̄Üv̄b̄| m̄Z̄iv̄s̄
Āj̄v̄ī c̄ōv̄ Ges̄Z̄uī t̄n̄B̄ ēZ̄ēv̄K̄ v̄īq̄ī b̄ex̄ c̄ōv̄ Ḡgb̄ Āv̄b̄p̄
Kī| t̄h̄ Āj̄v̄n̄ Ī Z̄uī K̄j̄v̄ḡ v̄k̄m̄-Űcb̄ K̄t̄ī v̄t̄K̄, t̄Z̄vḡiv̄ Z̄v̄īB̄
Āb̄m̄īȲ Kī| Āv̄k̄v̄ K̄iv̄ hv̄q̄, t̄Z̄vḡiv̄ m̄ij̄ m̄v̄K̄ c̄t̄_ī m̄Üv̄b̄ c̄v̄t̄ē| (m̄iv̄
Āv̄D̄d̄, 7 t̄ 158) Āv̄ī GK̄ R̄v̄v̄q̄ Āj̄v̄n̄ī v̄ēj̄ Āj̄v̄ḡb̄ēj̄ b̄t̄

لَا نَذِرْكُمْ وَمَنْ يَبْلُغْ

t̄h̄b̄ Awḡ t̄Z̄vḡv̄t̄ īt̄K̄ Ges̄ hv̄t̄ ī v̄b̄KŪ Ḡv̄l̄ t̄c̄ōt̄ē Z̄v̄t̄ ī m̄K̄j̄t̄K̄
Gī Øviv̄ m̄Z̄K̄Q̄m̄ī| (m̄iv̄ Āv̄b̄ÜAvḡ, 6 t̄ 19) m̄Z̄iv̄s̄ Āv̄ivē, Āb̄v̄ivē, K̄t̄j̄v̄
Ī n̄v̄v̄h̄ḡb̄ī v̄K̄UḠB̄K̄z̄Āv̄ī D̄ v̄ēv̄x̄t̄c̄ōQ̄ Āj̄v̄ī b̄ex̄
n̄j̄ȳ v̄ī Āj̄v̄B̄v̄l̄ q̄v̄n̄ȳ v̄ḡ Z̄v̄t̄ ī n̄K̄t̄j̄ ī Rb̄B̄f̄q̄c̄ōk̄R̄| ḠB̄R̄b̄B̄
Āj̄v̄n̄Z̄v̄j̄ v̄ēj̄ b̄t̄

Av HLB Avv h i K N cöb KivntQZv i Kv Q L K
 AvxKvi Mäv KtiQtb, Zviv wöQb GuU tjvKt i gta" e³ KiTe Ges
 Zv tMvcb KiTebr; wKŠ Zviv lUv Zvt i cöfZ w t c Kij Ges lUv Aí
 gí " wv Kij | AZGe Zivhvµq Kí Q Zv wKZi | (miv Avtj
 Biv 3t 187) GcöfAvv n n bül qZVAvv Abî ej bt

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلْقَ لَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

vb̄oqBhivAṣ̄vi cōV A1/Kv̄ I ˆ x̄kc_ mgb̄ gḡ ˆ v̄v̄v K̄i ,
ciKv̄tj Zv̄ i tKvbB Ask t̄bB Ges D̄l vb̄ w̄ eṭm Aṣ̄v̄nZv̄ i m̄t_ K_v
ej̄tebbv Ges Zv̄ i cōZ ˆ w̄ocvZI Kītebbv Ges cwī i x̄I Kītebbv |
Zv̄ i Rb̄ h̄š̄v̄ vqK kw̄ -īt̄q̄Q | (m̄iv Av̄tj Bḡivb, 3 t 77)

m̄Zivs Avgv̄ i c̄te©thme D̄x̄Z̄tK Av̄mgvbx w̄KZve t̄ qv̄ nt̄qv̄Qj ,
Zviv Zv̄ t̄tK ḡt_ w̄d̄m̄īt̄q w̄b̄t̄qv̄Qj Ges ˆ w̄b̄qv j̄ v̄f̄i Kv̄R ḡM̄ont̄qv̄Qj |
Aṣ̄v̄n Zv̄Aṣ̄v̄ v̄b̄x v̄b̄m̄h̄ v̄c̄b̄ c̄t̄b ḡnb Aṣ̄vi v̄KZve t̄K
c̄v̄Z̄ v̄K̄ī v̄Q , Aṣ̄v̄n Zv̄Aṣ̄v̄Zv̄ i RNb̄ Kv̄Ri K_v̄eYv̄K̄ī t̄b̄ |
m̄Zivs Avgv̄ i ḡm̄v̄j ḡ mḡv̄Ri D̄v̄PZ th, Avgiv̄ t̄b̄ Ggb Kv̄R bv̄ Kw̄i hv̄
w̄b̄ˆ vi Kv̄iY nq, eis Aṣ̄vi v̄b̄ R̄ej̄ x̄K ḡb̄t̄c̄ v̄t̄q AebZ ḡv̄v̄q
cv̄j b̄ Kiv Ges c̄v̄ēI KīAvb w̄K̄v̄ Kiv I w̄K̄v̄ t̄ qvi Kv̄R ēˆˆ -v̄Kv̄B
n̄teAvgv̄ i GK̄ḡv̄ KZ̄© | Aṣ̄v̄n Zv̄Aṣ̄v̄v̄G c̄ōv̄z̄ej̄ b̄t

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ
وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ
قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَعَسَافُونَ ۚ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

hviv Cgvb Av̄t̄b Zv̄ i ü`q f̄w̄³-veM̄v̄j Z̄ n̄l̄qvi mḡq w̄K Av̄t̄m̄b̄
Aṣ̄vi ˆ š̄t̄y Ges th̄ n̄z̄ˆ AeZ̄v̄v̄nt̄q̄Q Zv̄Z̄? Ges c̄te©h̄v̄ i t̄K
v̄KZve f̄qv̄nt̄q̄Q Zv̄ i ḡZ̄ t̄b̄ Z̄iv̄bv̄nq̄ ēK̄j̄ Av̄z̄v̄s̄-n̄t̄q̄
t̄M̄t̄j̄ hv̄ i Aš̄t̄KiY Kw̄b̄ n̄t̄q c̄t̄on̄Qj | Zv̄ i AvaK̄vskB m̄Z̄ˆ Z̄ v̄M̄x̄ |
t̄R̄t̄b̄ t̄iL, Aṣ̄v̄B āv̄t̄ x̄K li ḡz̄i ci c̄v̄R̄ez̄ K̄īb̄ | Avḡ
w̄b̄ k̄b̄ v̄j̄ t̄Zvḡv̄ i Rb̄ v̄ek̄ˆ f̄v̄te ēˆˆ³ K̄t̄iv̄Q hv̄Z̄ t̄Zvḡiv̄ ēš̄t̄Z̄ c̄vī |
(m̄iv n̄v̄ x̄ˆ, 57 t 16-17)

GB `ß AvqvZi cZ j 7 Kiŧj t`Lv hvq th, wK my`i fŧe eYŧv
t`qv nt`Q th, Gfŧe epŧi mŧvth` i® fŧg mŧZR ntq DŧV, wK
tZgŧbfŧe th Aŧŧ Aeva`Zv l cŧci KvŧY k³ ntq tMŧQ, Cgŧb l
wŧ`qvZi dŧj Zv big l `xŧFZ ntq _ŧK| cig `vZv l `qvjyekt
cŧi Keŧj i cZ Avkv-fimv tiŧL Avgivl AvKj cŧŧv RŧbwŧQ th, vZŧb
thb Avqv` i AŧŧKI big Kŧi t`b| Avgxb!

Wkfvte Kz Avtbi Zvdmxi Ki tZ nte

Zvdmxi e'vcti DEg l mw/K wbg GB th, KiAvbi Zvdmxi
 KiAvb ØvivB nte| KviY KiAvb gvRx` i eYØv GK `vtb msw||ß ntj l
 Ab` `vtb Zvi we`wi Z eYØv l e'vL'vl itqtQ| Zvici tKvb Amjeavi
 t||tÎ KiAvbi Zvdmxi mvaviYZt nv`xm ØvivB ntq `vtK| KviY nv`xm
 KzAvb Kivxg Be'vL'vl Zvdmxi ei sBgg Ave jvn Beß gvs
 BixmkvC (int) ej tOb th, i vj jvn ny y u Øj Bv l qny v
 Zui mg`-vbt` R cØvb Ktib KiAvb gvRx` t_tKB AbjevB Kivi ci|
 AvjvZvAv vej bt

إِنَّا أُنزِلْنَا إِلَيْكَ بِالْحَقِّ لِنَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرْنَاكَ اللَّهُ وَلَا
تَكُنَ لِلْخَافِينَ خَصِيمًا

vbÖqB Awig †Zvgvi cÖZ mZ`mn MŠ AeZxY©K†iüQ, †hb Züg
Z`bmggdy† i †K Av† k cÖb Ki, hvAÿv †ZvgK v†v†qÖb
Ges Züg vek†mNvZK†` i c†¶ veZKRvix n†qvb| (m†v vbm†, 4 t 105)
Avi I GK RvqMvq Bi kv` n†"Q t

وَمَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Awg tZv tZvgvi cüz GB wKZve AeZxY©KtiwQ hviw G weItq gZtF`
Kti Zvt i tK my úófvt e ejStq t`qvi Rb Ges gñgbt i Rb c_-
wb t R I `q v `tfc| (nrvbrj , 16 t 64) Ab GK vb Ay v ngnbu
I qv Zv0Avj v etj b t

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

Zv` i tclY Kti vQj vg `uó vb` kB I Mšmn Ges tZvgvi cŁZ Ki Avb
AeZxY©Kti vQj gvb| tK `uó fte ejStq t` qvi Rb`, hv Zv` i cŁZ AeZxY©
Kiv ntqvQj, hv tZ Zviv vPŠv fvebv Kti | (nivbvrij, 16 t 44) i vñjvñ
mý y vü Öj vBvI qvny vq ej tQb t

ÖAvqv tK Ki Avb Kvixg t` qv ntqtQ Ges Zvi m½ ZviB gZ Avi I
GKvI vRvbm t` qv ntqtQ| Ö (Avngv` 4/131)

Gi fvev_©nt`Q mþvZ| G K_v `šiy ivLv DvPZ th, nv` xmmgñ I
Ay vi B cŁv k| KzAvb gRš thgb I qvnx gñtg AeZxY©ntqtQ
tZgb i vñjvñ mý y vü Öj vBvI qvny vqj nv` xñh Ay vi AeZxY©
evYx| vKŠ' Ki Avb I qvnx gvZj| Ges nv` xmmgñ I qvnx Mvtqi gvZj|
mýzivs GiB Dci vfvE Kti hLb tKvb Avqv tZi Zvdmxi Ki Avb I
nv` xñmi gñt` cvlqv bv hvte ZLb mñvñvMñYi (ivt) K_v i v` tK vdti
hvlqv DvPZ| Zuiv Ki Avtbi Zvdmxi Lp fñj Rvb tZb, KvY th BvŁZ I
Ae`v ZLb vQj Zvi mg`K Ávb Zv` i _vK tZ cvti huiv tmB mgtq
`kixti ve` gvb vQj b| ZvQvov cY©veteK, vei x Ávb Ges mr Avgj
ZuivB jvf Kti vQj b| vetkl Kti H me gñvgvbe huiv Zv` i gñt` I eo
ghP vñvúbaGes ve` » Avtj g I vPŠve` vQj b, thgb Pvi Rb Lj xdv huiv
AZ`š-mr I vñ`vqvZ cŁB vQj b, A_ v Ave`evKi (ivt), Dgvi (ivt),
Dngvb (ivt), Ay x (ivt) Ges thgb Ave` jvñ Beš gññ (ivt)|
Ave` jvñ Beš gññ (ivt) ntZ evE, vñv ej tQb t QñB Ay vi
kc_, vñv Qvov Ab` tKvb Dcvñ` tbB Ay vi vKZvtei Ggb tKvb AvqZ
tbB hvi mñv tK©Avgvi vej vY Rvbv tbB th, Zv vK e`vcvti AeZxY©
ntqtQ Ges tKv vq AeZxY©ntqtQ | hvAvy RvbZvg th Ay vi GB
cñeI vKZvtei Ávb Avgvi tPtq Avi Kvi I tevk AvtQ Ges tmLv b tKvb I
cKvti tclv mñe nq Zvntj Aek`B Zui KvQ nvñi ntq Zui AbvZ
ea` Ö vñv Avy vñv tK tck Ki Zvg| ÖG Qov Ave` jvñ Beš
Ave`vm (ivt) Zv` iB gñt` Ki Avtbi GKRB vetkl Á I ve` » cñEZ

¹ I qvnx gvZj| -Ki Avb nvKxg hv mý vZ cvW Kiti mý vZ Av`vq ntq _vK| Avi I qvnx Mvtqi
gvZj| Ö nv` xmmgñ hv mý vZ cvW Kiti mý vZ Av`vq nqbv|

Ųj b| Zv̄b Ųj b i v̄j j̄v n̄j y ų Ųj Bv̄l qv̄n̄j v̄gi P̄P̄Zv̄f V̄B
 Ges Ki Av̄b gv̄R̄t̄ i GKRb c̄i Zhkv̄ ēl̄ V̄Z̄v̄ i v̄j j̄v n̄j y ų
 Ųj Bv̄l qv̄n̄j v̄gi ʔs Zui Áv̄t̄i c̄i j̄h̄ R̄b̄ Áj̄ v̄i ʔ i ēl̄ c̄i Ųv̄
 Rwb̄t̄q ēt̄j Ųt̄j b t

th Áj̄ v̄i Av̄c̄v̄ Zv̄K at̄j̄ c̄i Z̄. c̄i Áv̄ ʔ v̄b Ki ʔb Ges c̄i
 Ki Av̄t̄bi Zv̄dm̄t̄i il Áv̄b ʔ v̄b Ki ʔb | (dv̄Z̄j̄ ēv̄ix 1/205) Áv̄ j̄v̄n
 Bēb ḡv̄n̄d̄ (i v̄t̄) ēj̄ t̄Z b t̄ Ųz̄ Áv̄t̄i m̄t̄ Ųḡ ēl̄ V̄K̄v̄x̄n̄t̄j̄ b Áv̄ j̄v̄n
 Bēb Áv̄j̄m̄ (i v̄t̄) | Ų̄ (Z̄v̄ēix 1/90) Áv̄ j̄v̄n Bēb ḡv̄n̄d̄ f̄ i (i v̄t̄) GB
 K_v̄t̄K m̄v̄ḡt̄b t̄i t̄L ʔP̄S̄v̄ Ki ʔb th, Zui ḡZ̄i N̄t̄ŪŲj̄ v̄n R̄ix 32 m̄t̄b, Áv̄i
 Áv̄ j̄v̄n Bēb Áv̄j̄m̄ (i v̄t̄) Zui c̄i l̄ n̄j̄ N̄36 ēQ R̄x̄Z̄ Ųj̄ b,
 Zv̄n̄t̄j̄ t̄m̄B m̄j̄ N̄36 m̄ḡt̄q̄i ḡt̄a ʔ ŲZ̄v̄b aḡx̄q̄ Áv̄t̄b KZ b̄v̄ D̄b̄Z̄ j̄v̄f̄ K̄t̄i
 _K̄t̄ēd̄ Áv̄-Át̄j̄ (i v̄t̄) ēj̄ b t̄ Ųj̄ x̄ (i v̄t̄) h̄j̄ M̄ Áv̄ j̄v̄n Bēb
 Áv̄j̄m̄ (i v̄t̄) n̄v̄t̄ 3/4 i ʔ j̄ c̄i Z̄ v̄b h̄ȳ n̄t̄q̄ Ųt̄j̄ b | ŲZ̄v̄b f̄v̄l̄t̄ȳ m̄i v̄ ēv̄K̄v̄i v̄n
 c̄W̄ K̄t̄ib Ges Ggb̄ m̄j̄ i f̄v̄t̄ē Zv̄dm̄xi K̄t̄ib th, h̄w̄ Z̄i ʔ, t̄iv̄ḡ l̄
 ʔ v̄j̄ v̄t̄gi K̄w̄d̄i i v̄ Z̄v̄ i b̄Z̄ Zv̄n̄t̄j̄ Z̄v̄i v̄l̄ Z̄r̄ ʔ Ȳv̄r̄ v̄ēb̄v̄ ēv̄t̄K̄ ʔ ḡj̄m̄j̄ ḡ n̄t̄q̄
 th̄Z̄ | Ų̄ (Z̄v̄ēix 1/81) t̄K̄v̄b t̄K̄v̄b ēȲŲv̄q̄ Áv̄t̄Q̄ th, ŲZ̄v̄b D̄3 f̄v̄l̄t̄ȳ m̄i v̄
 b̄t̄i i Zv̄dm̄xi K̄t̄i Ųt̄j̄ b |

G Kv̄i t̄ȳB Bm̄gv̄Cj̄ Bēb Áv̄ēj̄ i v̄nḡv̄b m̄j̄ x̄ Kv̄exi ʔ x̄q̄ Zv̄dm̄t̄i H
 ʔ j̄ ḡv̄n̄b ē ʔ i Áv̄a Kv̄sk̄ Zv̄dm̄xi bKj̄ K̄t̄i _v̄t̄K̄b | ʔK̄S̄ Áv̄n̄t̄j̄ ʔK̄Z̄v̄ē
 t̄_t̄K̄ GB m̄āj̄m̄b̄Z̄ ē ʔ ḡv̄t̄S̄ ḡv̄t̄S̄ th ēȲŲv̄ v̄b̄t̄q̄ _v̄t̄K̄b Z̄v̄t̄Z̄i ŲZ̄v̄b ē 3
 K̄t̄ib th, ēv̄b̄x̄ B̄m̄iv̄Cj̄ t̄_t̄K̄ t̄i l̄ q̄w̄q̄Z̄ M̄āȲ K̄iv̄ ʔ ēa | m̄n̄x̄n̄ ēl̄ v̄i x̄t̄Z̄
 Áv̄ j̄v̄n Bēb Áv̄j̄ (i v̄t̄) n̄t̄Z̄ ēv̄t̄ Áv̄t̄Q̄ th, i v̄j̄ j̄v̄n n̄j̄ y ų
 Ųj̄ Bv̄l qv̄n̄j̄ v̄gi ēj̄ t̄b t̄

ŲGK̄w̄l̄ Áv̄q̄v̄Z̄ n̄t̄j̄ l̄ t̄Z̄v̄ḡiv̄ Z̄v̄ Áv̄ḡv̄i c̄ ʔ t̄_t̄K̄ t̄c̄t̄Q̄ ʔ t̄ē | ēv̄b̄x̄
 B̄m̄iv̄Cj̄ n̄t̄Z̄ ēȲŲv̄ t̄b̄q̄v̄l̄ t̄K̄v̄b t̄_v̄l̄ t̄b̄B | B̄ ʔ v̄c̄ēR̄ Áv̄ḡv̄i c̄ ʔ n̄t̄Z̄
 v̄ȳ_v̄K̄_v̄c̄i V̄K̄v̄x̄n̄t̄j̄ v̄n̄v̄ R̄v̄n̄b̄z̄ Ų̄ B̄q̄v̄ḡi K̄i h̄j̄ Áv̄ j̄v̄n Bēb
 Áv̄j̄ (i v̄t̄) B̄q̄v̄ ʔ x̄-L̄v̄b̄t̄ i ʔK̄Z̄v̄ēt̄q̄i ʔ Ų̄ c̄v̄Ēj̄ ʔ c̄ t̄c̄t̄q̄ Ųt̄j̄ b | GB
 n̄v̄ ʔ m̄l̄ t̄K̄ j̄ ʔ ē ʔ K̄t̄i H c̄ȳ K̄t̄q̄i K̄_v̄, t̄j̄ v̄t̄K̄i ŲZ̄v̄b bKj̄ K̄i t̄Z̄b |

BmivCj x eYḖv I wK"Qv-Kwnbx

~šiy ivLv ~iKvi th, evbx BmivCtji eYḖv tji v i agvī agvī bwiZi
cōtēvIKZvq MōY Kiv hvq, Zv t~tK agvī bwiZ mve~ -ntZ cvtibv| evbx
BmivCtji eYḖv wj wZb fivM wef³ t

(1) th wj i mZ~Zv ~qs Avgv~ i GLvfbB we~ gvb itqtQ| A~f hwi
cweī KiAvtbi tKvb AvqvZ ev nv xmi Abjfc tKvb eYḖv evbx
BmivCtji wKZvteI cvlqv, Zvi mZ~Zvq tKvb gZvteiva tbB|

(2) th tji v wj~v nI qvi cōvY Avgv~ i vbKtUB we~ gvb itqtQ| A~f
I Uv tKvb AvqvZ ev nv xmi Dtev| I Uv AmZ~ nI qvq tKvb m~ n tbB|

(3) th tji vK Avgiv bv cwii wj~v ejtZ, Avi bv cwii mZ~ ejtZ|
thtnZAvgv~ i vbKU Ggb tKvb eYḖv tbB hv Abjfc nI qvi Kvity Avgiv
ZvK mWk ejtZ cwii ev Ggb tKvb eYḖv tbB hvi Dci wfvē Kti Avgiv
I tK wj~v ev fj ejtZ cwii| GB eYḖv tji vI Gifc th, ItZ Avgv~ i
atgP tKvb Dckvi tbB| thgb vnevmmtiYi bvg, Beivnxg (Avt) th
cvLx jvK LÊ LÊ Kti vj b, AZtci Ajvri Avt tk I ivRvEZ ntqQ
H cvLx wj i bvg wK vQj, th vbnZ e~v³ tK gmvi (Avt) hM Mvfx hevN Kti
I i GKw tKZ LÊ vAVNZ KivntqQ Ges hv dji Ajvri
Avt tk tm cpRvEZ ntqvQj, I Uv tKvb&LÊ vQj Ges tKvb&RvqMvq vQj,
Avi tmvU tKvb&vQj hvi Dci gmvi (Avt) Avt v t~tLvQj b Ges thLv
t~tK Ajvri K~vi tbQj b BZ~w| mZivs I wj GgbB vRbm hvi Dci
Ajvri vZv vhevKvbt c Kti tQ, Av H tji vRvq evbvRvq
tKvb jvf ev vVZ m~utK Avgiv AAvZ itqvQ Ges ZvZ vbtqvRZ ~vKtj
Bntj Sikk ev cvi tji Sikk tKvb Dckvi I tbB|

ZvteCMtiYi Zvdmxi cōh

tKvb AvgvZi Zvdmxi KiAvb, nv xm Ges mnvexet~ i K~vi gta~
cvlqv bv tmj agvī BgvgtiYi AmaKstki AwfgZ GB th, Gifc tji
ZvteCMtiYi Zvdmxi tbqv nte| thgb gRwn~ Bēb Rvei (int) vhw
Zvdmxi i e~vvi Ajvri GKv v kēvQj b| vlv~ qsej bt vAvy
wZbevi cōg ntZ tkl chē-cvī KzAvb Ave jvn Bēb Avevtni
(ivt) vbKU wktLvQ I etSvQ| GKw AvqvZtK vRtAm Kti Kti Ges
etS etS ctōvQ|

Bgvḡ Beḅ Rwi i eYḅv Kṭib, Beḅ Avex gṭ vBKvn (int) etj b t ŪAwḡ
 ṽqs gṆvn ṽK (int) ṽṽLwQ th, wZvb wKZve, Kṭ g vbṽq Beḅ Aveṽvṽmi
 (ivt) vbKU ṽṽZb Ges Kṭ Avṽbi Zvdmxi wRṽÁm Kṭi Kṭi ZṽZ vbi ṽṽ-
 wṭceṽ KṭṽZb| wZvb GfvṽeB mṽÚYṽKṭ Avṽbi Zvdmxi bKṭ Kṭib| Ū
 mṽBqvḡ kvDix (int) ejṽZb th, gṆvn (int) ṽKvb AvqṽZi Zvdmxi
 Kṭi wṽj Zvi mZṽmZṽ hvPvB Kiv evṽj ṽ gvṽ| Zvi ZvdmxiB ṽṽó|

gṆvnṽ i (int) gZ mC Beḅ hḡB (int), Aveṽ jvn Beḅ Aveṽvṽm
 (ivt) mZṽ mBKvgn (int), ŪZvBeḅ Aveṽi vṽḡ (int), nmb evṽx
 (int), gvmiṽK Beḅ AvRṽṽ (int), mvCṽ Bebj gṆvBqve (int), hvṽvK
 (int) cṽwZ ZṽeC | ZṽeŪZṽeCmṽYi Ges Zṽṽ i cieZṽṽMi Zvdmxi
 vḡkṽmṽwMṽiṽc MYṽ Kiv nṽe| KLb| Gṽc| nṽq ṽṽK th, ṽKvb AvqṽZi
 Zvdmxiṽ gṽṽ hLb H me Avṽj gMṽbi Kṽv eYḅv Kiv nḡ Ges Zṽṽ i
 kṽṽi gṽṽ evṽZ gZṽṽ cṽj wṽjZ nḡ, ZLb wṽṽvḡ eṽṽiv ṽmṽṽK
 ṽḡṽj K gZṽṽ gṽb Kṭi etj ṽṽK th, GB AvqṽZi Zvdmxiṽ gZṽṽ
 iṽṽQ| A_P cṽKZcṽṽ Gṽc nḡbv| eis GKwṽ wRṽṽmi eṽṽv ṽKn nḡZ
 mṽṽṽc KṭiṽQb, ṽKn nḡZ KṭiṽQb | i ṽṽṽṽ ṽviv, Aveṽi ṽKn nḡZ ṽqs
 H wRṽṽṽKB eYḅv KṭiṽQb| mZivs GgZveṽṽ kṽṽi gṽṽ gZṽṽ mṽṽ
 nṽj | A_ḡKB ṽṽK| Gme ṽṽj Ávṽṽṽ i mṽṽṽ ṽn cṽZZ bv nṽ qvB DṽPZ|
 AvṽBvṽ Rbṽ mṽṽK cṽṽ i cṽj Pṽj K|

Kvi | gZvgṽZi Dci wṽṽE Kṭi Zvdmxi Kiv

i ṽṽṽ ṽṽ AvḡZ ṽṽvZvṽ Kiv mṽṽṽc nṽṽṽ i vṽṽjvn
 nṽṽṽ vṽ ṽṽ Bvṽ qvṽṽṽ etj ṽṽṽ

Ūth eṽṽ Kṭ Avṽbi gṽṽ ṽṽ gZ XṽKṽṽ wṽ wKsev bv ṽRṽṽ-ṽṽṽ wKQy
 etj wṽj, ṽm Rvṽvṽṽṽi gṽṽ ṽṽ ṽṽṽ ṽ Kṭi vḡj | Ū wZivḡhx, bvṽvC
 Ges AveṽṽEṽṽ GB nṽṽ xṽwṽ iṽṽQ Ges Bgvḡ wZivḡhx (int) nṽṽ xṽwṽṽK
 nṽṽṽ etj AvLṽwḡZ KṭiṽQb|

Rvbv ṽKṽj eYḅv KṭṽZ nṽe, Abṽṽṽṽ ṽKṽZ nṽe

G KviṽYB ceṽṽMi mṽj vḡMṽYi GKwṽ eo ṽṽ bv ṽRṽṽ-ṽṽṽ Zvdmxi
 KṭṽZ Lḡ fq KṭṽZb, eis Zṽṽ i meṽAeqe ṽKṽc DVZ| AveṽṽKṭi
 mṽṽṽKṭi (ivt) Dṽṽ AvṽQ t Ūwṽ Kṭ Avṽbi gṽṽ Ggb Kṽv evṽ hv Avḡvi

Rvbn ṭbB Zvntj ṭKvb&gwḷ AvgvṭK DVvte I ṭKvb&AvKvk AvgvṭK Qvqv
w̄ te? GKevi Dgvi Beḇ LvĖve (ivt) AvqvZvḷ cvW Kṭib|

AZtci etj b t ṭK ṭZv Awg Rvnb, wKŠ' GB wK wRvbm?ō wZvb

wḇṭR wḇṭRB etj b t ŪGB Kṭoi ṭZvgvi cōqvRb wK?ō fvev_°GB th,

Gi A_°ṭZv Rvbn AvṭQ A_° fvg nṭZ Drcw Z km| wKŠ-I i Ae~v I
Y m̄uṭK°Rvbn ṭbB| ~ṭs GB AvgvṭZB we`gvb iṭqṭQ,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا. وَعَيْنًا وَقَضْبًا

Awg hgṭbi ga nṭZ dmj Ges Av½j Drcv`b KṭiḡQ| (miv AvĖvnmv,
80 t 27-28) Zvdmxi-B- Beḇ Rvixṭi weix mbṭ`i mṭ½ ewYḂ AvṭQ th,
Beḇ Avex gj vBKvn&(int) etj b t ŪBeḇ AveḷvmtK (ivt) ṭKvb GK e~w³
GKwḷ AvgvṭZi Zvdmxi wRṭĀm Kṭij wZvb wKQḅ eYḇv Kṭij bbv| A_P
h̄w I i Zvdmxi Avcbvṭ`i gṭa` ṭKvb tj vKṭK wRṭĀm Kiv nZ Zvntj
wZvb ZrṭYvr DĖi wṭq wṭZb|ō Ab` GK eYḇvq AvṭQ th, GK e~w³
ZvṭK wRṭĀm Kij t

ŪKi Avbj nvKṭgi gṭa` GK nvRvi eQṭi i ngvb GKwvḷb Dṭj L AvṭQ
I Uv wK? Beḇ Aveḷvm (ivt) wRṭĀm Kṭij b t ŪH w bḷw nte cḷ_exi 50 nvRvi
eQṭi i mgvbō Gi A_Kx? tj vKwḷ ejj t Awg AvcbvṭK G e~vcvṭi wRṭĀm
Ki vQ Beḇ Aveḷvm(i v) ej j b t Aj v n Zv wZvte G ai M` ḡvḷvḷi
K_vDṭj L Kṭi Qb GeswZvbB G e~vcvṭi Ávb ivṭLb| hvi Ki Avṭbi ṭKvb
welṭqi Ávb ṭbB ṭmB e~vcvṭi gše`Ki vAj v n cQ` Kṭi bbv

Aj -jvBm (int) Bqvnbqv Beḇ mvC` (int) ṭ_ṭK eYḇv Kṭib th,
mvC` Beḇ gnvBqve (int) Ki Avb ṭ_ṭK Zvi Rvbn wevfbœ welṭq
tj vKṭ`iṭK ZvŪj g wṭZb| G Qvov AvBDe Beḇ AvDb (int) Ges wnmvg
Av`-v`AvB (int) eYḇv Kṭib th, gnvœḡ Beḇ mxixb (int) etj ṭQb t
Awg DevB`vnṭK (Avm-mvj gvbx) Ki Avṭbi GKwḷ AvgvZ m̄uṭK°wRṭĀm
Kṭij wZvb ej j b t Ki Avb bwhṭj i wevfbœcḡvcU m̄uṭK°hiv RvḇṭZb
Zviv ṭZv`jvqv nṭZ we`vq wḇṭqṭQb, nḡi vs Aj v n K f q Ki Ges m̄vK
cṭ_i Abj n Ūvb Ki| kvĖe (int) eYḇv Kṭib th, gvmi`K (int) etj ṭQb t

Zvdmxi Kiv t₁K meab t₁K, Kv̄Y Bv̄Ggb eYv̄hiv mē₁ A₁v̄n
Zv̄Av̄j v̄ Rv̄bZ Av̄tQb | (Zvevix)

gv̄vj g Bēb Bqvmi (int) ej t₁Zb t₁ ŌKi Av̄tbi Zvdmxi Kivi mgq
t₁Zv̄j v̄ Av̄tMv̄tQ t₁ L v̄t | Kv̄Y GZ A₁v̄n Zv̄Av̄j v̄ cō₁ cYv̄mō
ti t₁ K_v ejv n t₁Q | Ō gmi³ K (int) Dv̄³ Kt̄ib t₁ ŌZvdmxi e³vcv̄ti
t₁Zv̄giv AZ³ s³ n³ ZKZv̄Aej³ b̄b Ki, t₁Kb v̄GZ³ - q³ s³ A₁v̄n Zv̄Av̄j v̄n t₁Z
eYv̄ Kiv nq | (Zvevix 1/86) GB mg³ q Dv̄³ hv̄ AZ³ t₁Zi gnv̄b e³ w³ MY
n t₁Z Kiv n t₁q t₁Q Zv̄tZ G K_v v̄B³ - ūófv̄te cō₁ xqgv̄b n t₁q D₁v̄tQ th, H mg³ -
Av̄tj g KLb l̄ b v̄ t₁R t̄b Ki Av̄tbi fver̄t₁ P e³vcv̄ti g₁ Lj t₁Zbbv̄ |

GLb c₁kæRv̄M t₁Z cv̄ti, Hme m³ s³ v̄bZ Áv̄bx e³ w³ hLb Ki Av̄tbi
Zvdmxi e³vcv̄ti mZKZv̄ Aej³ b̄b Kt̄i Zv̄ n t₁Z v̄eiZ³ v̄K t₁Zb, Zv̄n t₁j
Zv̄t³ i n t₁Z Zvdmxi t₁Kb bKj Kiv n t₁q t₁Q? Gi DĒti ejv hv̄te th, hv̄
Zv̄iv Rv̄b t₁Zbbv̄ i ay t̄mLv̄tB bxie³ v̄K t₁Zb Ges hv̄ Rv̄b t₁Zb Zv̄ eYv̄
Ki t₁Zb | m³ Ziv̄s b v̄ Rv̄b Ae³ v̄q bxieZv̄ Aej³ b̄b Kiv Ges Áv̄Z v̄elq
c₁k v̄k KivB mK t₁j i Dv̄PZ | c₁ē₁ K₁ Av̄tbi t₁Nv̄l Z n t₁Q t

لَتُبَيِّنَهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ

Av̄ hLb h₁ t₁ i₁ K₁ Nō cō₁ b Kiv n t₁q t₁Q Zv̄t₁ i K₁ v̄ t₁ K₁ A₁v̄n
A₁ v̄Kiv MōY Kt̄i v̄t₁ j b, Zv̄iv v̄bōqB Gv̄l t₁j v̄K t₁ i g₁ t₁ e³ Kt̄e Ges
Zv̄ t₁Mv̄cb Kt̄e b v̄ | (m³ v̄ Av̄tj Bgiv̄b, 3 t 187) nv̄³ x̄m eYv̄Z Av̄tQ t

Ōhv̄tK ag₁ v̄v̄Z m³ ū₁ t₁ K₁ v̄Qy v̄R t₁ Ám Kiv nq Ges t̄m Zv̄ Rv̄b m t₁Ē₁ j
t₁Mv̄cb Kt̄i, v̄K qv̄g v̄t₁ Zi w̄ b Zv̄tK Av̄₁ t̄bi j v̄Mv̄g ci v̄t̄b v̄ n t₁ē | Ō (Av̄ngv̄³,
v̄Ziv̄ghx BZ³ w̄)

gv̄^o x | gv̄^o v̄bx m³ v̄mg³ n

Kv̄Zv̄ v̄n (int) ej t₁ b t₁ Ōm³ v̄ ev̄Kiv̄n (2), Av̄tj Bgiv̄b (3), v̄bmv̄ (4),
gv̄wq³ v̄n (5), ev̄iv̄Av̄Z ((9), iv̄ō (13), b̄v̄nj (16), nv̄³/₄ (22), b̄i
(24), Av̄nhve (33), gv̄nv̄³ s̄j̄ (47), dv̄Zn& (48), ūhv̄j v̄Z (49), Av̄i-
iv̄ngv̄b (55), nv̄³ x̄ (57), g₁Rv̄³ v̄j v̄n (58), nv̄k& (59), gv̄Zv̄nv̄b v̄n
(60), mvd (61), Rgv̄Av̄ (62), g₁v̄wvdKb (63), Zv̄Mv̄e₁ b̄ 64), Zv̄j v̄K
(65), Zv̄nixg (66), v̄hj hv̄j (99) Ges b̄v̄mi (110) m³ v̄mg³ n gv̄^o x̄b v̄q
AeZxY³ n t₁q t₁Q Ges Ab³ v̄b³ mg³ q m³ v̄ gv̄^o v̄q AeZxY³ n t₁q t₁Q |

Ki Avṭbi AvqvZ msL`v

Ki Avbj nvKxtgi tgvU AvqvZ 6 (Qq) nvRvi | Gi tPtq tewk AvṭQ
 wKbv tm wettq Ki Avb wettklĀt`i gvtS gZtf` itqtQ | Kvi I Kvi I
 gtZ Gi tPtq tewk tbB | tKn tKn etj b th, Qq nvRvti i tPtq Avi I `ĵk
 PviwU AvqvZ tewk itqtQ | tKn tKn tgvU Qq nvRvi `ĵk tPŠi wU K_v
 Dĵ L Kti tQb | Avev tKn`Ĵ Evkw tKn`Ĵ cĀkw Ges tKn`Ĵ
 Oekw tekx K_v Dĵ L Kti tQb | Ave-Avj `vxōKZvej eqvbi Ō
 gta` Gme K_v wj vce× Kti tQb |

Ki Avṭbi tgvU kā I Aŋi

Ki Avb gvRxt`i kā mātK©ŌAvZv Beḅ Bqvmvi (int) etj b th,
 mZĒi nRv RikŌDpYkw kā i tPtQ Aŋi i nL`v mātK©
 gRwn` (int) ntZ ewYZ AvṭQ th, mātY©Ki Avbj nvKxtgi tgvU Aŋi
 nj wZb j ŋ GKK nvRvi GKKŌ Awkw | dhj Beḅ ŌAvZv Beḅ Bqvmvi
 (int) etj b th, tgvU Aŋi nj wZb j ŋ tZBk nvRvi cĀbiwU | nv^{3/4}vR
 Beḅ BDmġd `Āq kvmbvgtj Kvix, nwdh I tj LKt`i GKwĪZ Kti wbt`R
 t`b th, Zviv thb Ki Avbj nvKxtgi Aŋi wj MYbv Kti ZvtK AeinZ
 Kti b | Zivne©Sv tgvU vme Kti etj b th, KzAvb tgvU wZb j ŋ
 mZkŌPkwAŋi i tPtQ

Ki AvṭK wewfbaAstk fwm Kiv ntqtQ

nv^{3/4}vR Beḅ BDmġd etj b t ŌAŋi wnmvte Ki Avṭbi AaṢk tKv_vq
 nte AvgvK ej p?Ō MYbv Kti Rvbw tmj th, miv KvndŌ Gi .
 chṢ-(miv Kvnd, 18 t 19) Ki Avṭbi wK AaṢk nte | Avi miv
 evivAvṭZi (9) GKK AvqvZ chṢ-Ki Avbj Kvixgti GK ZZxqusk nte |
 miv i ŌAviv (26) Gi GKKŌ AvgvZi mPbvi Dci ev GKKŌ GK AvgvZi
 mPbvi Dci Ki Avb gvRxt`i `ḅ-ZZxqusk nq Ges tmLvb ntZ tkl chṢ-
 tkl ZZxqusk | Avi hw` Ki Avb gvRxt`i gvbiwj MYbv Kiv hvq, A_ŋ
 hw` Kj Avb KvixgtK mvZ fwm Kiv nq Zvntj cŌg gvbiwj Gi Gi
 Dci tkl nte (miv wbm, 4 t 55) hv wbtgie AvgvZ i tqtQ t

فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ بِهِـَ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ

WZxq gvbwhj tkl nte miv Av0ivtdi thLvfb (7 t 147)

itqtQ| ZZxq gvbwhj tkl nte (13 t 35) Gi Dci Wtq hv miv

ivt i gta" we"gvb| PZL[©]gvbwhj tkl nte miv nv³/₄i AvqvZ

(22 t 34) (Avij d) Gi Dci| cÂg gvbwhj tkl nte miv

Avnhvtei AvqvZ (33 t 36) Gi Dci| ló

gvbwhj tkl nte miv dvZḅ Gi (48 t 6) Gi

Dci Ges mßg gvbwhj nj KāAvbj nvKxtgi tklvsk|

mvj vg Beḅ gnv^αḡ nvgvb (int) eYḅv Ktib th, Zuiv Dch^{ewi} Pvi
gvm ati AKvš-cwikḡgi ci Gme AZ"vek"Kxq velq^{uj} RvbtZ cvtib
Ges Zv mgmvgvqK kmbKZPnv³/₄ivRi KvQ eYḅv Ktib| tKn tKn etjb
th, nv³/₄vR cūZ ivtZ vbqgZfite GK PZL^ßk KāAvb wZjvlqvZ
KittZb| KāAvbi cūg PZL^ßk tkl nq miv Avb0Avg (6) Gi tkl
AvqvZ, WZxq PZL^ßk miv Kvntdi (18 t 19) ktāi Dci

nq hv mgM0KāAvbi Aaßk| wZb PZL^ßk nq miv hgv (39) Gi tktl i
Dci Ges m^αuY^{eq} KāAvbi tkl mivq (miv bvm t 114)|

kvBL Ave-Avgi`vbx`xq cy`K ūKZvej evqvtb0 Gme K_{vi} gta" th
BL^ßj v evgZv^{ia} i tqtQ ZveYḅv Ktib| Aj vB G e^vvi
DĒg ÁvZv|

KāAvbg gvRxt` i Ask ev LÜ

KāAvb gvRxt` i LĒ ev Askmgⁿ nt"Q m^αcm^x w¹ku^u cviv| mⁿvevMY
th KāAvb gvRxt`K mvZ gvbwhj w^{f3} Kti cotZb, Gifc GKw^u
eYḅv^l nv`xm itqtQ| gmbv` Avngv`, mpvb Ave~vE` Ges mpvb Beḅ
gRvq i tqtQ th, i vⁿgvⁿ m^y y w^u Aj vB^l qvⁿ v^g R^{el} kvq
mⁿvevMYtK (ivt) wRtÁm Kiv ntqvQj t ūAvcbiv KāAvbi Ihx^{dv}
wKfvte Ktib0? DĒti Zuiv etjvQtb t 1g wZb mivq GK gvbwhj ,

cieZx[©]cwPw mivq 2q gvbwhj, Gi cieZx[©]7w mivq 3q gvbwhj,
 cieZx[©]9w mivq 4[©]gvbwhj, Gi cieZx[©]11w mivq cÂg gvbwhj,
 cieZx[©]13w mivq 6ô gvbwhj Ges gplvmñtj i A_{fr} miv Kvđ ntZ miv
 bvm A_{fr} tkl chS-mßg gvbwhj | (Avngv[`], Ave^{~`}vE[`], Beḅ gvRvn)
 Gf vteB bexnj y vû Ôjy Bvrl qvnj vq | Zui nmeM (i v) mZ
 gvbwhjtj vef³ Kti Ki Avbj Kvixg wZj vl qvZ Ki tZb |

Ômivô ktăi vekt-Y

ktăi kmăK Avtj vPbv Ki tZ wltq tKn tKn etj b th, Gi A_©
 c_uKxKiY I D[°]PZv | Rvñj x hñMi cL[°]vZ Kve bweMvi vbtgē KveZvi
 gta[°] kăw GB A_t_B e[°]eüZ ntqtQ t

*

ÔzyKv t Llv th, Ajv n tZvuk Ggb gnub gh[°]v[°] v Kti tOb hv
 vbgē[°] t w tq cL[°]W ivRv-ev[°] kmv BZ[°]Zt AvbvñMbv Kti | Ô Zte Ki Avtbi
 mivmgñi m^½ GB A_t_P m[°]úK[©]Gf vte nte th, thb Ki Avtbi cwK GK
 miv ev D[°]P gh[°]v ntZ Avi I D[°]PZg gh[°]vi w tK c_uK c_uKf vte th tZ
 cvti ev AvtvinY Ki tZ cvti | G K_uvl ejv ntqtQ th, Gi A_°ñj D[°]PZv
 ev t[°]qvj | G Rb[°]B[°] M[°]ev bMi cL[°]Kvi tK Avivex fvlvq Ô Ô ejv nq |
 Avevi tKn tKn etj b th, tjvUv ev eZ[°]bi gta[°] th Ask Aewkó_u v_tK
 Zv_tK Avivex fvlvq Ô Ô ejv nq | thñZzmivl cveĤ Ki Avtbi GKw
 Ave[°]t[°]Q[°] Ask, ZvB GtK miv bvtg AwfwnZ Kiv ntqtQ | AZtci
 ÔnvghvnÔtK nvj Kv Kti w tq Zv_tK Ô Ô Gi m^½ cwieZ[°] Kiv ntqtQ |
 GKw gZ GUvl AvtQ th, mivi A_°ñj m[°]úY[°] I cwi cY[°] | cY[°]Dó_tK
 Avivex fvlvq Ô Ô etj | m[°]eZt[°] M[°]K Ô Ô ejvi KviY GB th, I Uv
 thgb cL[°]mv[°] tK wñti_u v_tK I GKwĤ Z Kti v_tK wK tZgbB mivl
 AvqvZmgñtK Rgv Kti v_tK | KvRB I tK miv ejv ntqtQ | Ô Ô

kāi euePb Ō Ō nq, Avei KLbī KLbī Ō Ō Ges I
nṭq _vṭK|

ŌAvqvZō kāi A_©

ŌAvqvZō Gi kmāK A_ḥj wPy ev wḇ kḇ| thṭnZzAvqvṭZi Dci evK"
tkl nq Ges ceēZP evK" w cieZx evK" nṭZ c_K nq tmRb" ZvṭK
~ ejv nq| Ki Avbj nvKxtg ~ kāw wPy ev wḇ kḇbi Aṭ_©
e'eüZ nṭqṭQ| ejv nṭqṭQ t A_ṙ Zui (Zvj Z (Avt) Gi)
ev kvn nī qvi wḇ kḇ ev wPy| (miv evKvin, 2 t 248)

Gi A_ṙe-ṣqKi I nṭq _vṭK| thṭnZzGuv AvōhRbK I wē-ṣqKi
wRvbm Ges Aṭj ṣKK wēlq, tKvb gvbY B aiṭbi K_v ejṭZ cṭibv,
GRb" GṭKI AvqvZ ejv nq| kāi euePb , ~ Ges ~
nṭq _vṭK|

ŌKvṭj gvnō kāi A_©

AvivexṭZ GKw kāṭK ŌKwj gvnō ejv nq| KLbī KLbī IṭZ ḡw
gvī Aḡi _vṭK| thgb ' ' BZ" w | Avei KLbī tekxl _vṭK|
Lṙ tewk nṭj ŌKwj gvnō Gi gṭa" ḡkw Aḡi Avṭm| thgb
(24 t 55), (11 t 28) Ges (15 t 22)| Avei
KLbī GKw Kwj gvn ōvivB GKw AvqvZ nq| thgb (miv dvRḡ,
89 t 1), (93 t 1) Ges (103 t 1)| Abjycfṭe
Kdvevmṭ i wku ' ' ' cōḡ mivmgṭni cō_wgK kā_wj I
GK GKw AvqvZ Ges Zvṭ i gṭZ ḡw Kwj gvn Ges Zviv Qvov
Aṭb"iv etj th, GB_wj AvqvZ bq, eis mivmgṭniB cōi wK kā| Ave-

Avgi Av` -` vbx etj b th, ōmiv Avi -ivngvbi (55 t 64) kãw
e`ZxZ Ki Avbi gta` GKw Kwj gvn Gi AvqvZ Avi tbB|

Ki Avb Avivex kã e`ZxZ Avi tKvb kã AvQ wK?

Ki Zex etj b, ŌRvgûi Dj vgv G e`vcvbi GKgZ th, Ki Avbi gta`
Avivex fvlv Qvon AvRgx ev Abvive fvlvi MVb cŌvj x l Aw½K Av` Š
tbB, Zte gvtS gvtS Abvive bvg itqtQ gvĪ; thgb, Beivnxg, bn,
j Z| G e`vcvbi Aek` gZtf` itqtQ th, G, wj Qvon Ki Avbi gta`
Abvivef i Ab` wQyAvQ w b| Bvg evKj vbx Ges Zvix tZv
cwi®vi fvtē G K_v A`Kvi KtiqtQb Ges etj qtQb th, AvRvgqvZ ev
Abvivei m½ thUKzmv` k` itqtQ Zv cKZct¶ AvivexB etU, iagvĪ
wewfbæfvlvq wQy v mv` k` itqtQ|